Mode d’emploi

Aton CL317

Combiné





Aton CL317 – votre compagnon fiable

Ce téléphone se distingue par son design ergonomique, ses touches faciles d'utilisation et son écran clair assorti d'une grande taille de caractères.
De plus, il vous convaincra par sa solidité, son excellente qualité de son en mode mains-libres, ainsi que son autonomie prolongée.
Grâce à son mode Eco, votre Aton CL317 ne génère pas d'émissions lorsqu'il est en veille et économise de l'énergie.

Grâce à ses explications pas à pas détaillées, le mode d'emploi vous permet de vous familiariser rapidement avec votre téléphone. Utilisez les possibilités de réglages pratiques.

Touches d'appel direct
Sélectionnez facilement les numéros fréquents avec les touches spéciales (➜ p. 36).

Grande taille de caractère et contraste
Améliorez la lisibilité des chiffres grâce à une taille de caractère plus grande, et paramétrez le contraste de l'écran comme il vous plaît (➜ p. 44).

Volume
Modifiez facilement le volume du combiné, du mode mains-libres et de la mélodie avec la touche située sur le côté droit du téléphone (➜ p. 44).

Répertoire pouvant contenir 150 entrées
Enregistrez les numéros d'appel et les noms associés dans le répertoire (➜ p. 34).

Journal des appels
Consultez les appels en absence (➜ p. 39).

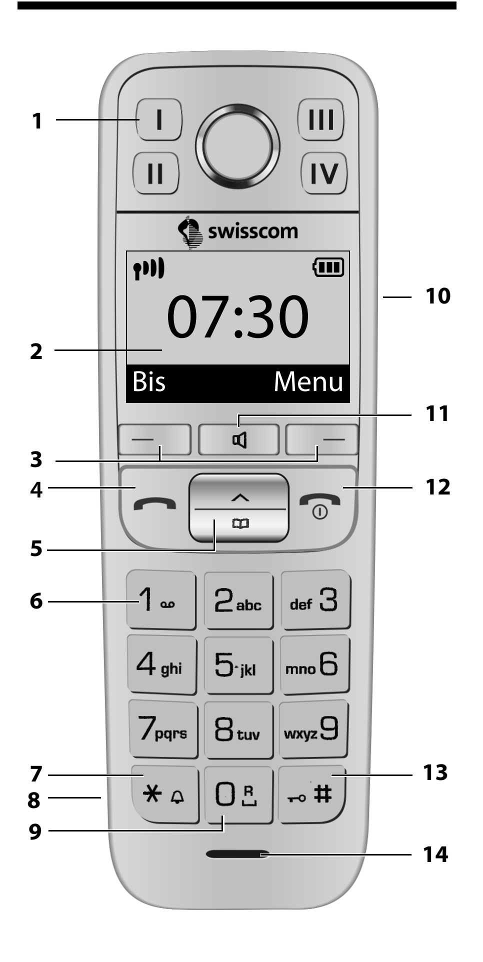
Rappel (bis)
Utilisez le dernier numéro composé (➜ p. 38).

Respect de l'environnement
Téléphonez à émissions réduites en mode Eco (➜ p. 42).

Vous trouverez de plus amples informations sur votre téléphone sur le site www.swisscom.ch.

Appréciez votre nouveau téléphone !

Présentation du combiné



1 **Touches d'appel direct I à IV** (➔ p. 36)

2 **Ecran** en mode veille (➔ p. 21)

3 **Touches écran** (➔ p. 4)

4 **Touche « Décrocher »**
Prise de la communication ; début de la composition du numéro

5 **Touche de navigation** (➔ p. 5)

6 **Touche 1**
Appel à la messagerie externe (➔ p. 41)

7 **Touche « Etoile »**
Activation/désactivation des sonneries (appui **long**) ;

8 **Prise pour kit piéton**

9 **Touche 0/touche R**
Double appel (« flashing ») : appui **long**

10 **Touche latérale**
Réglage du volume (➔ p. 5)

11 **Touche Mains-Libres** (➔ p. 32)
Passage du mode Combiné au mode Mains-Libres et inversement
allumée : mode mains-libres activé ;
clignotante : appel entrant

12 **Touches Raccrocher et Marche/Arrêt**
Fin de la communication ; annulation de la fonction en cours ; retour au niveau de menu supérieur (appui bref) ; retour à l'état de veille (appui **long**) ; activation/désactivation du combiné (appui **long** en veille)

13 **Touche Dièse**
Activation/désactivation du verrouillage du clavier (appui **long** p. 25) ; emploi de majuscules, minuscules et de chiffres (➔ p. 52)

14 **Microphone**

Remarque

Pour **modifier la langue d'affichage**, procéder comme décrit à la p. 43.

Icônes et touches

Icônes à l’écran

L'affichage dépend des paramétrages et de l'état de fonctionnement du téléphone.

Intensité de la réception (→ p. 21)
ou mode éco + (→ p. 42)

Sonnerie désactivée (→ p. 46)

Verrouillage du clavier activé (→ p. 25)

Batterie en charge (→ p. 18)

Niveau de charge de la batterie (→ p. 21)

07:30 — Heure actuelle (→ p. 19)

Nombre de nouveaux messages sur la messagerie externe (exemple : 2 nouveaux messages) (→ p. 39)

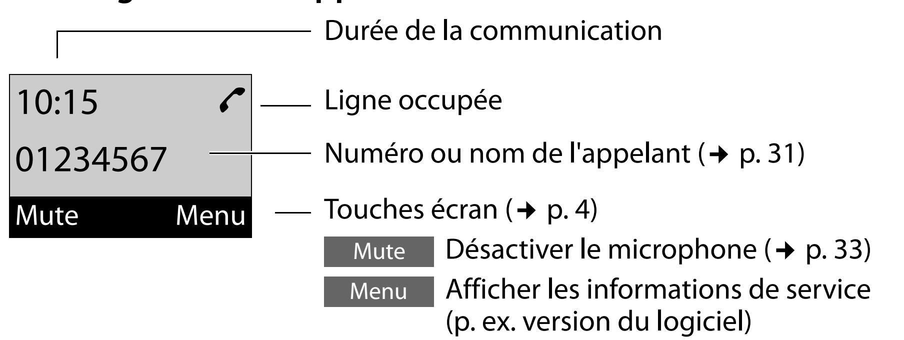
02 04 — Nombre de nouvelles entrées dans la liste des appels en absence (exemple : 4 nouvelles entrées) (→ p. 39)

10:47 — Heure actuelle (→ p. 19)

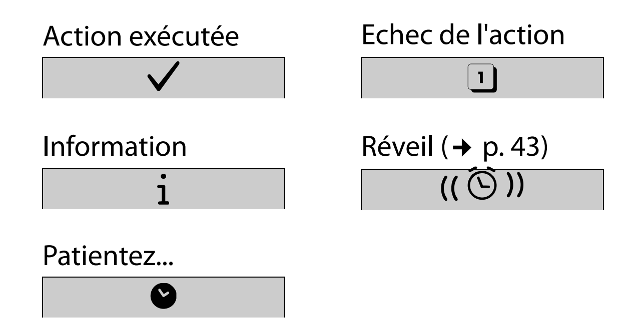
07:30 — Réveil activé et heure de réveil (→ p. 43)

Bis Menu — Touches écran (→ p. 4)

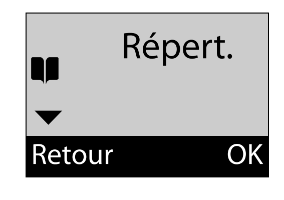
Affichage lors d'un appel externe



Autres icônes à l'écran



Icônes du menu principal



	Répert.
	Appels perdus
	Réveil
	Messager.
	Réglages

Informations sur la navigation par menu et l'aperçu du menu : p. 23, p. 28.

Touches écran

Les fonctions des touches écran varient selon la situation.
Exemple :

① Fonction actuelle des touches écran
② Touches écran



Exemples :

Bis	Ouvrir la liste des numéros bis.
Menu	Ouvrir le menu principal/un menu variable.
OK	Confirmer la sélection ou enregistrer l'entrée.
✉	Nouveaux appels en absence ou nouveaux messages sur la messagerie externe.
Effacer	Touche Effacer : supprimer caractère par caractère ou mot par mot de droite à gauche.
Retour	Revenir au niveau de menu précédent ou annuler une opération.
Mute	Désactiver le microphone (→ p. 33).

Touche de navigation

La partie (supérieure ou inférieure) de la touche de navigation sur laquelle vous devez appuyer est marquée en noir ci-dessous, p. ex. ▲ pour « Appuyer sur la partie supérieure de la touche de navigation ».



La touche de navigation remplit différentes fonctions :

En mode veille du combiné

▼ Ouvrir le répertoire.

Dans le menu et dans les listes

▲▼ Faire défiler vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Dans les champs de saisie

▼/▲ Déplacer le curseur vers la droite ▼ ou la gauche ▲.

Pendant une communication

▼ Ouvrir le répertoire.

Touche latérale

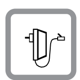
Appuyer sur la partie **supérieure ou inférieure** pour régler le volume du **combiné**, **de la sonnerie**, **du mode mains-libres**, **du réveil** et **du kit piéton**. La touche se trouve sur le côté du combiné.

Sommaire

Consignes de sécurité

Attention

Lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant utilisation. Informer les enfants sur les recommandations qui y figurent et les mettre en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser exclusivement le bloc secteur fourni.



Utiliser uniquement des **batteries rechargeables** correspondant aux **spécifications de la p. 51**. Tout autre type de batterie est susceptible d'entraîner un risque considérable pour la santé et de provoquer des blessures.



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Ne pas porter le combiné à l'oreille lorsqu'il sonne ou lorsque la fonction Mains-Libres est activée, ceci pouvant entraîner des troubles auditifs durables et importants.
Votre téléphone est compatible avec la plupart des appareils auditifs numériques commercialisés. Toutefois, une utilisation optimale avec tous les appareils auditifs n'est pas garantie.
Le combiné peut provoquer des bruits parasites dans les appareils auditifs analogiques. En cas de problèmes, contacter un audioprothésiste.



Ne pas installer le chargeur dans une salle de bain ou une douche. Le chargeur n'est pas étanche aux projections d'eau (➜ p. 50).



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple, ateliers de peinture).



Lorsque votre téléphone est confié à un tiers, toujours veiller à joindre le mode d'emploi.



Débrancher les bases défectueuses ou les faire réparer par le service compétent. Elles peuvent perturber le fonctionnement d'autres appareils électriques.



Remarque concernant le recyclage

Ne jetez pas les batteries avec les déchets municipaux. Respectez les dispositions locales en matière de traitement des déchets. Pour plus d'informations, contactez votre mairie ou le revendeur du produit.

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie. Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

Remarques

- Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.
- L'appareil est inutilisable pendant une panne de courant. Il ne permet **pas non plus d'émettre un appel d'urgence** dans ce cas.

Avantages environnementaux de l'Aton CL317

L'Aton CL317 consomme très peu d'énergie et génère peu d'émissions.

Réduction de la consommation électrique

Grâce à son alimentation basse consommation, votre téléphone consomme 60 % d'électricité en moins par rapport à un appareil classique. Sa consommation en veille est d'environ 1,3 watt.

Emissions minimales

Grâce à son **Mode Eco plus** prédéfini, l'Aton CL317 ne produit plus aucune émission en mode veille. En communication, le combiné réduit sa puissance d'émission selon la distance qui le sépare de la base.

Vous avez en outre la possibilité de réduire encore davantage la puissance d'émission de l'Aton CL317 en communication en diminuant la portée de la base.

Informations détaillées → p. 42.

Premières étapes

1ère étape : vérification du contenu de l'emballage



1 Un combiné Aton CL317,
2 deux batteries,
3 un couvercle de batterie,
4 un chargeur,
5 un bloc secteur,
6 un clip ceinture,
7 un mode d’emploi,
8 un kit piéton.

2e étape : installation du chargeur

Le chargeur est prévu pour fonctionner dans des locaux fermés et secs, dans une plage de températures comprise entre +5 °C et +45 °C.

▶ Installer le chargeur sur une surface plane et antidérapante ou le monter sur le mur → p. 54.

Remarque

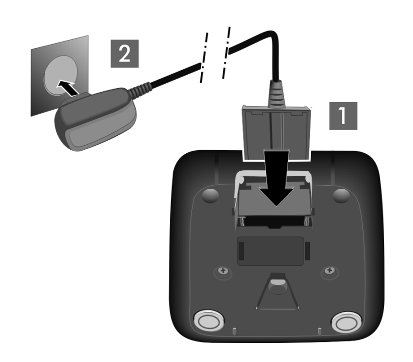
Tenir compte de la portée de la base. Celle-ci va jusqu'à 250 m en l'absence d'obstacle, et jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment. La portée diminue lorsque le **Mode Eco** est activé (→ p. 42).

Les pieds de l'appareil ne laissent en principe pas de trace sur les surfaces. En raison de la diversité des peintures et vernis utilisés sur les meubles, il est cependant impossible d'exclure des traces sur la zone de contact.

Attention

- Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur, à la lumière directe du soleil et à d'autres appareils électriques.
- Protéger votre Aton contre l'humidité, la poussière, les vapeurs et liquides corrosifs.

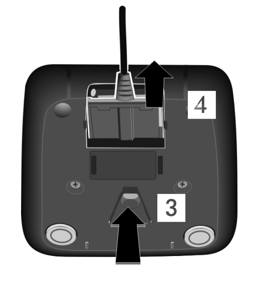
3e étape : raccordement du chargeur



▶ Raccorder les languettes de l'alimentation 1.

▶ Brancher l'alimentation à la prise électrique 2.

Si le connecteur du chargeur doit de nouveau être retiré, appuyer sur le bouton de déverrouillage 3 et retirer le connecteur 4.



Mise en service du combiné

L'écran est protégé par un film.
Le retirer.

Insertion des batteries et fermeture du couvercle des batteries

Attention

N'utiliser que les batteries rechargeables (→ p. 51) recommandées. Tout autre type de batterie pourrait endommager le combiné, présenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe de la batterie pourrait se désagréger ou les batteries exploser. En outre, l'appareil pourrait être endommagé ou présenter des dysfonctionnements.

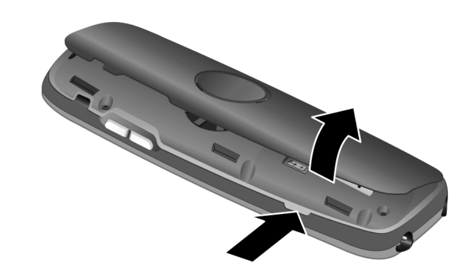
- Placer les batteries en respectant la polarité.
  La polarité est indiquée dans le compartiment de batteries.





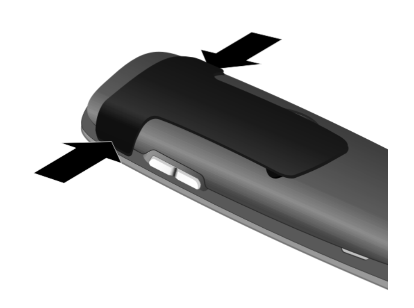
- Aligner d'abord les ergots latéraux du couvercle de batterie avec les encoches situées à l'intérieur du boîtier.
- Appuyer ensuite sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour ouvrir de nouveau le couvercle des batteries pour changer les batteries par exemple, engager le doigt dans l'enfoncement latéral et tirer le couvercle vers le haut.



Fixation du clip ceinture

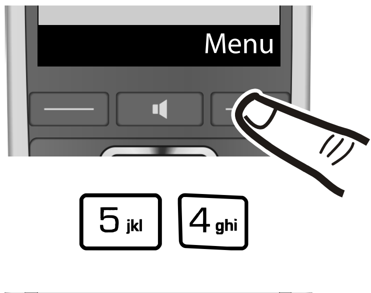
Le combiné présente des encoches latérales permettant de monter le clip ceinture.



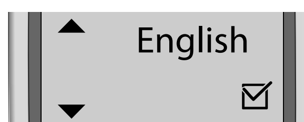
- **Pour installer ce dernier**, appuyer le clip ceinture sur l'arrière du combiné jusqu'à ce que les ergots s'enclenchent dans les encoches.
- **Pour retirer le clip**, appuyer fortement avec le pouce droit au centre du clip, insérer l'ongle de l'index gauche en haut à gauche entre le clip et le boîtier et retirer le clip en le tirant vers le haut.

Modification de la langue de l'écran

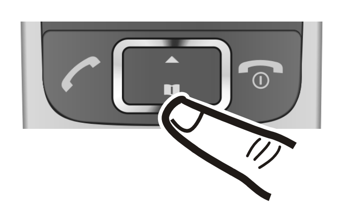
Vous pouvez modifier la langue de l'écran si une langue inconnue est actuellement paramétrée.



- Appuyer sur la touche écran droite.

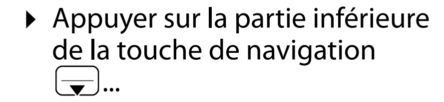


- Appuyer successivement et **lentement** sur les touches 5 jkl et 4 ghi.



L'écran de réglage de la langue s'affiche. La langue paramétrée (par ex. l'anglais) est sélectionnée.

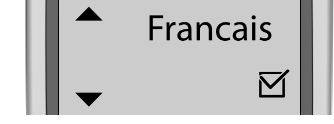
- Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation ...



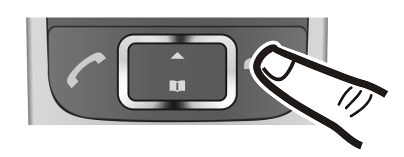


... jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche, par ex. le français.

- Appuyer sur la touche écran sous OK pour sélectionner la langue.



La langue sélectionnée est indiquée par l'icône ☑.



- Maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Inscription du combiné

Avant de pouvoir utiliser le téléphone, vous devez inscrire le combiné sur la base. L'opération d'inscription dépend de la base.

Inscription automatique du combiné sur la base

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.



▸ Poser le combiné sur la base, l'**écran vers l'avant**.



Le combiné s'inscrit automatiquement. L'inscription peut prendre **jusqu'à 5 minutes**.
Ne pas retirer le combiné de la base pendant ce laps de temps.



Une fois l'inscription effectuée, l'écran affiche **Combiné inscrit** brièvement puis passe en mode veille.

Remarques

- Appuyer sur une touche pour interrompre l'inscription.
- Si le combiné est déjà inscrit sur au moins une base, ou si l'inscription automatique ne fonctionne pas, vous devez inscrire le combiné manuellement.

Inscription manuelle du combiné

Vous devez effectuer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné (1) et sur la base (2).

1) Sur le combiné

Menu ▸ **Réglages** ▸ **Enregistrement** ▸ **Inscrire combiné**

Si le combiné est déjà inscrit sur quatre bases :



Sélectionner la base, par ex. **Base 3** et appuyer sur OK.

Si nécessaire, entrer le code PIN système de la base et appuyer sur OK.

Enregistr. combiné s'affiche à l'écran.

2) Sur la base

- Dans un délai de 60 secondes, maintenez **enfoncée** la touche Inscription/Paging de la base pendant environ 3 secondes.

Un combiné peut être inscrit au maximum sur quatre bases.

Après une inscription réussie, le combiné passe à l'état de veille. Si ce n'est pas le cas, répéter l'opération.

Remarque

Consultez le mode d'emploi de votre base pour savoir comment désinscrire vos combinés.

Chargement des batteries

Un affichage correct du niveau de charge n'est possible qu'après un premier cycle complet de charge, **puis** de décharge.

- Placer le combiné sur la base **avec l'écran vers l'avant** pendant **6 heures 30**.



Remarque

Le combiné doit uniquement être posé sur la base ou sur le chargeur correspondant.

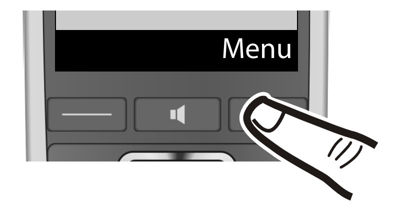
- Enlever ensuite le combiné de la base et le remettre lorsque les batteries sont complètement déchargées.

Remarques

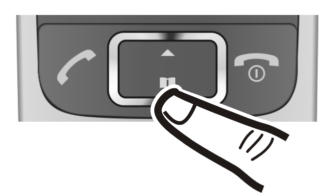
- Une fois le premier cycle de charge **et** de décharge effectué, vous pouvez reposer le combiné sur le chargeur après chaque communication.
- Toujours répéter la procédure de charge et de décharge après le retrait et la réinsertion des batteries du combiné.
- Les batteries peuvent chauffer pendant la charge. Ce phénomène n'est pas dangereux.
- Pour des raisons techniques, la capacité de charge des batteries diminue au bout d'un certain temps.

Réglage de la date et de l'heure

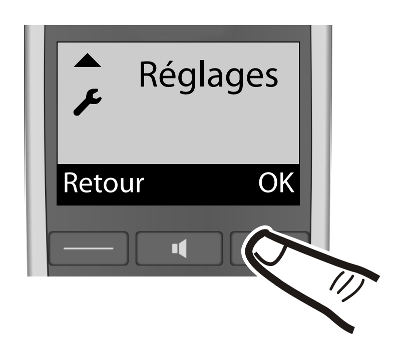
Vous devez régler la date et l'heure pour que l'horodatage des appels entrants soit correct et pour pouvoir utiliser la fonction réveil.



- Appuyer sur la touche écran sous Menu pour ouvrir le menu principal.

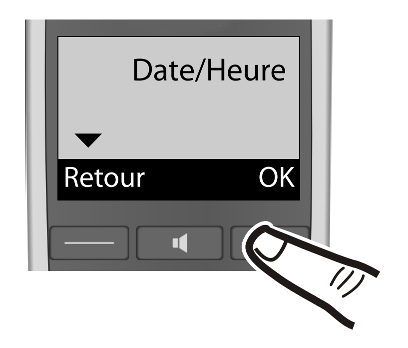


- Appuyer sur la partie inférieure de la touche de navigation...



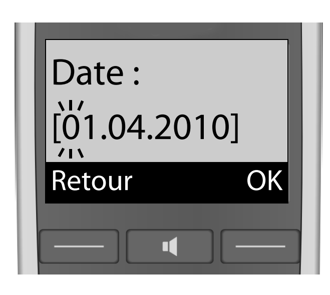
... jusqu'à ce que l'entrée **Réglages** s'affiche à l'écran.

- Appuyer sur la touche écran située sous OK.



L'entrée **Date/Heure** s'affiche à l'écran.

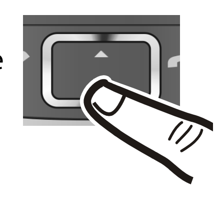
- Appuyer sur la touche écran située sous OK.

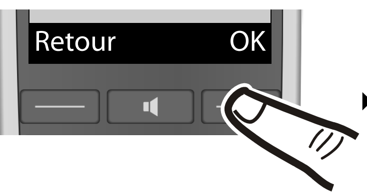


- Le champ de saisie s'ouvre. La ligne active est signalée par [...]. Saisir le jour, le mois et l'année (8 chiffres) sur le clavier, p. ex. 0 1 0 4 2 0 1 0 pour le 1er avril 2010.

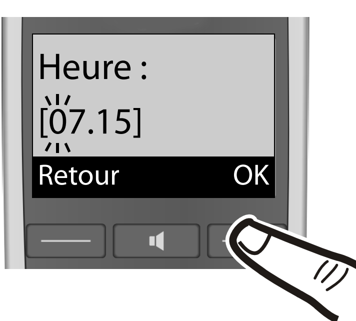


Pour corriger : appuyer sur la partie supérieure ou inférieure de la touche de navigation pour passer d'un champ à l'autre.

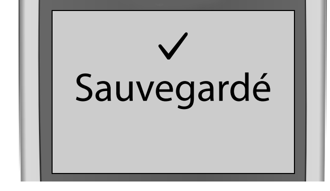




- Appuyer sur la touche écran sous **OK** pour valider la sélection.



- Saisir les heures et les minutes (4 chiffres) sur le clavier, p. ex. 0 7 1 5 pour 07 h 15. Le cas échéant, passer d'un champ à l'autre avec la touche de navigation.
- Appuyer sur la touche écran sous **OK** pour valider la sélection.



Sauvegardé s'affiche à l'écran. Une tonalité de validation se fait entendre.

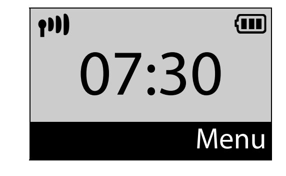


- Maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher [⏻] pour revenir au mode veille.

Ecran en mode veille

Lorsque le téléphone est inscrit et que l'heure est réglée, l'affichage en mode veille est le suivant (exemple).

Affichages



- Liaison radio entre la base et le combiné :
  - bonne à faible :
  - aucune réception : clignote
- Niveau de charge de la batterie :
  - plus de 66 % de charge
  - entre 33 % et 66 % de charge
  - entre 11 % et 33 % de charge
  - clignote : moins de 10 % de charge (moins d'une heure d'autonomie de communication)
  - Batterie en charge

Si le **Mode Eco+** (→ p. 42) est activé, l'icône s'affiche en haut à gauche.

Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.

Que souhaitez-vous faire ensuite ?

Une fois votre Aton installé, vous pouvez téléphoner immédiatement ou le personnaliser. Utilisez le tableau ci-dessous pour trouver rapidement les fonctions que vous cherchez.

Remarque

Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de votre téléphone, reportez-vous à la rubrique de dépannage (→ p. 49) ou contactez notre assistance client (→ p. 48)!

Utilisation du téléphone

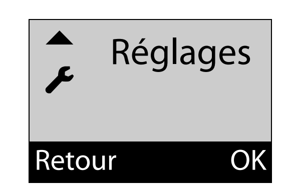
Navigation par menu

Les fonctions du téléphone sont proposées dans un menu composé de plusieurs niveaux (présentation du menu → p. 28).

Menu principal (premier niveau)

- Lorsque le combiné est en mode veille, appuyer sur la touche écran Menu du combiné pour ouvrir le menu principal.

Les fonctions du menu principal sont affichées avec leur icône et leur description.



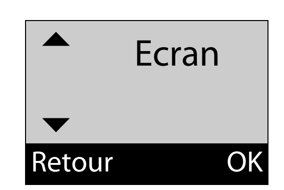
Sélectionner une fonction :

- Appuyer sur la touche de navigation pour passer d'une fonction à l'autre. La fonction pouvant être sélectionnée s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur la touche écran OK pour sélectionner la fonction qui s'affiche. Le sous-menu correspondant s'ouvre et la première entrée s'affiche.

Appuyer **brièvement** sur la touche écran Retour ou sur la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Sous-menus

Les fonctions du sous-menu sont affichées avec leur description.



Sélectionner une fonction :

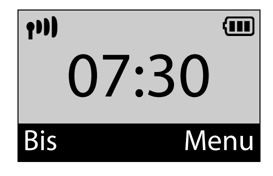
- Appuyer sur la touche de navigation pour passer d'une fonction à l'autre. La fonction pouvant être sélectionnée s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur la touche écran OK pour sélectionner la fonction qui s'affiche. Le sous-menu correspondant s'ouvre et la première entrée s'affiche.

Appuyer **brièvement** sur la touche écran Retour ou la touche Raccrocher pour revenir au niveau du menu précédent.

Les réglages qui n'ont pas été confirmés en appuyant sur les touches écran OK ou Oui seront annulés.

Retour au mode veille

Depuis n'importe quel niveau du menu :



- Maintenir la touche [touche Raccrocher] **enfoncée ou**
- n'appuyer sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** en mode veille.

Touches du clavier

[touche] / [0] / [*] etc.
: Appuyer sur la touche représentée sur le combiné.

[clavier] Saisir des chiffres ou des lettres.

Correction d’erreurs de saisie

Vous pouvez corriger les erreurs des champs de saisie en vous positionnant sur l'entrée incorrecte avec la touche de navigation. Vous pouvez alors :

- effacer le caractère situé à gauche du curseur avec la touche **Effacer**,
- insérer un caractère à l'emplacement du curseur,
- remplacer le caractère sélectionné (clignotant), par ex. lors de la saisie de l'heure et de la date.

Activation/désactivation du combiné

[touche Raccrocher] En mode veille, maintenir la touche Raccrocher **enfoncée** (tonalité de validation).

Activation/désactivation du verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche l'utilisation involontaire du téléphone.

 En mode veille, maintenir la touche dièse **enfoncée** (tonalité de validation). Le verrouillage du clavier est activé ou désactivé. S'il est activé, l'écran affiche l'icône O‒╤ .

Lorsque le clavier est verrouillé, un message correspondant apparaît lorsque vous appuyez sur les touches.

Il se désactive automatiquement lors de la réception d'un appel, après quoi il est réactivé.

Remarque

Lorsque le verrouillage clavier est activé, les numéros d'appel d'urgence ne sont pas non plus accessibles.

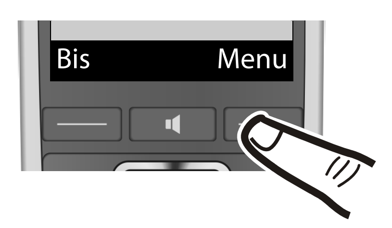
Présentation des instructions dans le mode d'emploi

Une procédure est affichée comme suit:



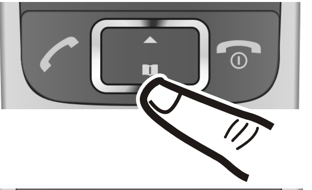
Cela signifie que vous devez procéder comme suit :

> **Remarque**
> Pour sélectionner la dernière entrée d'un menu comptant beaucoup d'entrées, il est conseillé de faire défiler vers le haut.



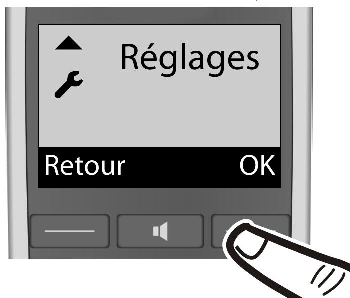
Menu :

Appuyer sur la touche écran sous **Menu** pour ouvrir le menu principal.



▸ :

Appuyer sur la partie supérieure ou inférieure de la touche de navigation, jusqu'à...

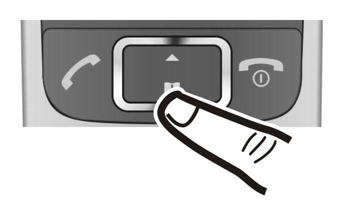


Réglages :

... ce que l'entrée **Réglages** s'affiche à l'écran.

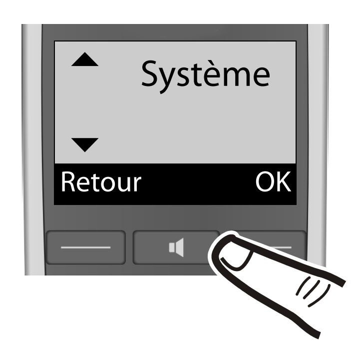
▸  :

Appuyer sur la touche écran sous **OK** pour ouvrir le sous-menu.



▸ :

Appuyer sur la partie supérieure ou inférieure de la touche de navigation, jusqu'à...

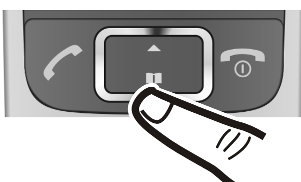


Système :

... ce que l'entrée **Système** s'affiche à l'écran.

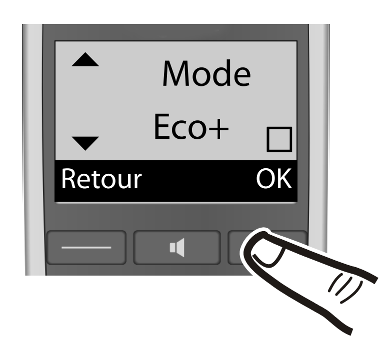
▶ OK :

Appuyer sur la touche écran sous OK pour ouvrir le sous-menu.



▶ ⬍ :

Appuyer sur la partie supérieure ou inférieure de la touche de navigation, jusqu'à...

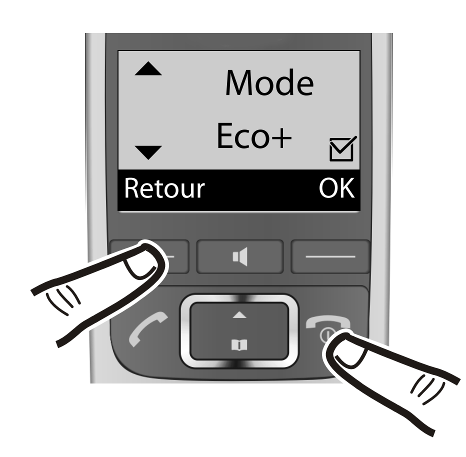


Mode Eco+ :

... ce que l'entrée **Mode Eco+** s'affiche à l'écran.

▶ OK :

Appuyer sur la touche écran située sous OK pour activer ou désactiver la fonction (☑ = activé).



La modification est immédiate. Il est inutile de la valider.

Appuyer sur la touche écran sous Retour pour revenir au niveau précédent du menu.
ou
Maintenir **enfoncée** la touche Raccrocher pour revenir au mode veille.

Présentation du menu

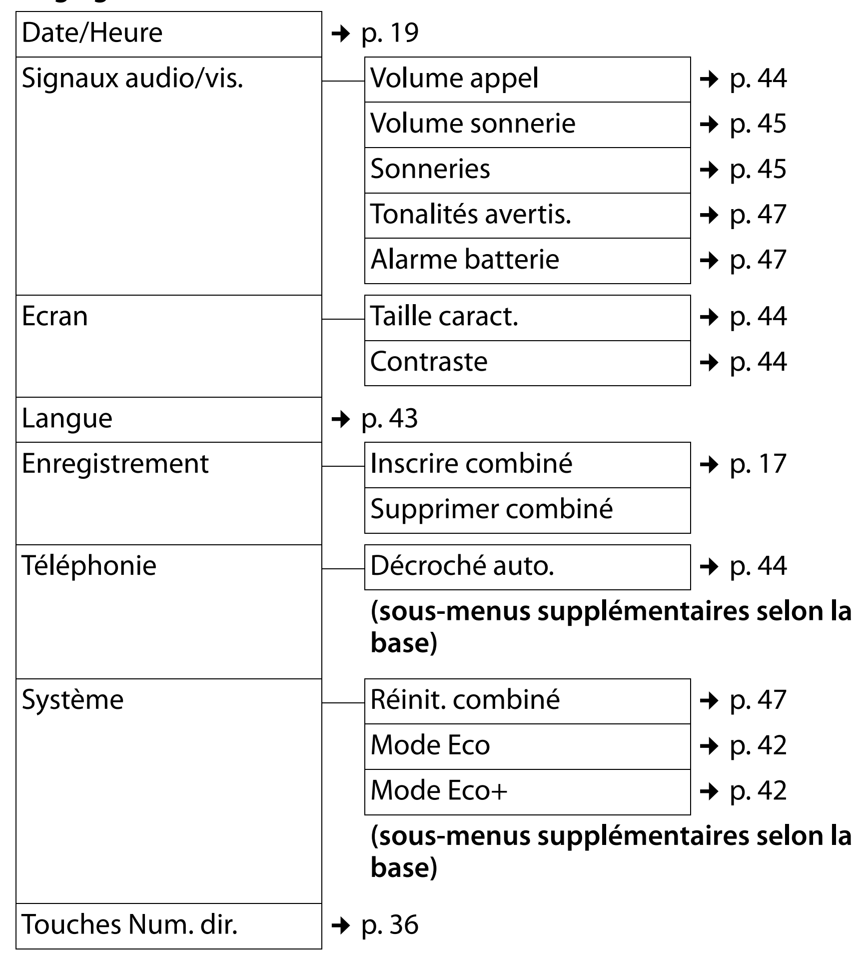
Si vous appuyez sur la touche écran **Menu** en mode veille, une liste des entrées du menu apparaît. Vous pouvez parcourir la liste avec la touche ⬍ :

- **Répert.**
- **Appels perdus**
- **Réveil**
- **Messager.**
- **Réglages**

Les entrées du menu sont parfois subdivisées. Les numéros de page renvoient à leur description dans le mode d'emploi.

Répert.		→ p. 34
Appels perdus		→ p. 39
Réveil		
	Activation	→ p. 43
	Heure réveil	→ p. 43
Messager.		**(menu selon la base)**
	Lire messages	→ p. 41
	Messagerie réseau	→ p. 41

Réglages



Date/Heure	→ p. 19	
Signaux audio/vis.	Volume appel	→ p. 44
	Volume sonnerie	→ p. 45
	Sonneries	→ p. 45
	Tonalités avertis.	→ p. 47
	Alarme batterie	→ p. 47
Ecran	Taille caract.	→ p. 44
	Contraste	→ p. 44
Langue	→ p. 43	
Enregistrement	Inscrire combiné	→ p. 17
	Supprimer combiné	
Téléphonie	Décroché auto.	→ p. 44
	(sous-menus supplémentaires selon la base)	
Système	Réinit. combiné	→ p. 47
	Mode Eco	→ p. 42
	Mode Eco+	→ p. 42
	(sous-menus supplémentaires selon la base)	
Touches Num. dir.	→ p. 36	

Téléphoner

Si l'écran n'est pas éclairé, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche pour l'allumer et exécuter la fonction de la touche en question.

Appel externe/fin de la communication

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

(Saisir le numéro) et

- appuyer sur la touche Décrocher **ou**
- la touche Mains-libres .

Le numéro est composé.

Ou appuyer **tout d'abord**

- sur la touche Décrocher **ou**
- la touche Mains-libres

[tonalité libre] puis saisir le numéro.

Le volume du combiné ou du mode Mains-libres peut être réglé durant la communication avec la touche latérale .

Fin de la communication/Annuler la numérotation :
Appuyer sur la touche Raccrocher **ou** remettre le combiné sur le chargeur.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières sur le combiné : une sonnerie, une indication à l'écran et le clignotement de la touche Mains-libres .

Il existe différentes façon de prendre l'appel avec le **combiné** :

- Appuyer sur la touche « Décrocher » .
- Appuyer sur la touche Mains-libres .
- Appuyer sur la touche écran Accept..

Si le combiné est placé sur le chargeur et si la fonction **Décroché auto.** est activée (→ p. 44), il suffit de retirer le combiné du chargeur pour prendre un appel.

Si la sonnerie est dérangeante, appuyer sur la touche écran Silence. Vous pouvez prendre l'appel tant qu'il est affiché à l'écran.

Transmission du numéro

Lors d'un appel, le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran aux conditions suivantes :

- L'opérateur prend en charge les services CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification) : le numéro de l'appelant est transmis.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation) : le numéro de l'appelant est affiché.
- Le service « Présentation du numéro de l'appelant » a été souscrit auprès de l'opérateur réseau.
- L'appelant a demandé à son opérateur d'activer la transmission de son numéro (CLI).

Remarque

Le service CLIP est automatiquement reporté sur le réseau de Swisscom.

Affichage de l'appel

Lors d'un appel entrant, le numéro s'affiche à l'écran, .

Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, l'affichage du numéro est remplacé par l'entrée correspondante du répertoire.



L'affichage du numéro est remplacé par :

- **App. ext.**, si aucun numéro n'est transmis.
- **App. masq.**, si l'appelant a désactivé la présentation du numéro.
- **Inconnu**, si la présentation du numéro ne fonctionne pas.

Remarque

Il est possible de désactiver la sonnerie pour les appels masqués (lorsque l'appelant a désactivé la présentation du numéro) (→ p. 46).

Remarques concernant la présentation du numéro de l’appelant (CLIP)

Lorsque vous achetez votre téléphone, il est configuré pour que le numéro de l'appelant s'affiche à l'écran. Aucune configuration supplémentaire du téléphone n'est nécessaire de votre part.

Remarque

Le service CLIP est automatiquement reporté sur le réseau de Swisscom.

Néanmoins, si le numéro ne s'affiche pas, cela peut être dû aux raisons suivantes :

Votre téléphone est raccordé à un autocommutateur/un routeur à autocommutateur intégré (passerelle) qui ne transmet pas toutes les informations.

Votre téléphone est-il raccordé à un autocommutateur / une passerelle ?

Pour le savoir, vérifiez si un appareil se trouve entre le téléphone et le raccord intérieur du téléphone, par ex. un autocommutateur ou une passerelle. Vous pouvez également procéder à une réinitialisation :

- Débrancher brièvement l'autocommutateur puis le rebrancher. Attendre ensuite que l'appareil redémarre.

Si le numéro de l'appelant ne s'affiche toujours pas :

- Vérifier les paramètres de présentation du numéro de l’appelant (CLIP) du téléphone et activer cette fonction le cas échant. Rechercher le terme CLIP (ou un autre terme tel que Présentation du numéro, Transmission des numéros, Affichage de l'appelant, etc.) dans le mode d'emploi de l'appareil. Le cas échéant, consulter le fabricant de l'autocommutateur.

Si vous n'arrivez toujours pas à résoudre le problème de cette façon, cela signifie peut-être que l'opérateur de ce numéro d'appel ne prend pas en charge la fonction CLIP.

L'appelant a-t-il activé la fonction de présentation du numéro auprès de son opérateur ?

- Vérifier si l'opérateur prend en charge la présentation du numéro de l'appelant (CLIP) et si cette fonction est activée. Le cas échéant, consulter l'opérateur.

Mains-libres

Lorsque vous êtes en mode Mains-Libres, activez le haut-parleur dès que vous entendez votre correspondant et éloignez le combiné de votre oreille. Vous avez alors les deux mains libres et d'autres personnes peuvent entendre la conversation.

Remarque

Si vous souhaitez faire écouter la conversation à quelqu'un, vous devez en informer votre correspondant.

Activation/Désactivation du mode Mains-Libres

Activation lors de la numérotation

Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-Libres.

Passage du mode Ecouteur au mode Mains-Libres

Appuyer sur la touche Mains-Libres.

Pendant une communication, vous activez ou désactivez le mode Mains-Libres.

Pour placer le combiné sur le chargeur sans interrompre la communication en mode Mains-Libres :

- Maintenir la touche Mains-Libres enfoncée pendant 2 secondes lors du placement sur la base. Autrement, la conversation est interrompue.

Pour savoir comment régler le volume d'écoute, → p. 44.

Remarque

Si vous avez branché un kit piéton, le basculement du combiné au mode piéton se fait automatiquement.

Mode secret

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication.

Mute Appuyer sur la touche écran pour désactiver le micro du combiné.

Alllumer Appuyer sur la touche écran pour rétablir la communication.

Remarque

Il est aussi possible d'activer le mode secret avec le kit piéton.

Utilisation du répertoire, des n° directs, des listes

Types de listes disponibles : Répertoire, Touches d'appel direct, Liste des numéros bis, Journal de la messagerie externe et Liste des appels en absence.

Vous pouvez enregistrer 150 entrées dans le répertoire.

Le répertoire que vous créez est propre à chaque combiné. Vous pouvez envoyer toutes les entrées ou uniquement certaines entrées à d'autres combinés (→ p. 35). Le transfert est également possible à partir d'anciens combinés si ceux-ci sont inscrits sur votre (nouvelle) base.

Répertoire

Le **répertoire** permet d'enregistrer des numéros et les noms correspondants. Vous ouvrez le répertoire en mode veille à l'aide de la touche ⏷ ou via le menu :

Menu ▸ **Répert.** ▸ OK

Remarque

Ce mode d'emploi explique comment ouvrir le répertoire avec la touche ⏷.

Longueur d'une entrée

Numéro : max. 22 chiffres

Nom : max. 16 caractères

« Swisscom Hotline »

Le numéro d'appel de la hotline Swisscom 0800 800 800 est déjà programmé sur le téléphone. Il est possible de modifier l'entrée.

⏷ ▸ ⏷ (sélectionner l'entrée de la hotline)

 Décrocher le combiné ou appuyer sur la touche Mains-Libres 🔈.

Remarque

Contact Center de Swisscom : 0800 800 800

A ce numéro gratuit, nous répondons à toutes vos questions concernant la télécommunication : réseau fixe, mobile, haut débit ADSL, télévision Bluewin, facturation, etc.

Enregistrement de numéros dans le répertoire

⏷ ▸ Menu
▸ ⏶⏷ **Nouvelle entrée** ▸ OK
▸ (Entrer le numéro) ▸ OK
▸ (Entrer le nom) ▸ OK

Remarque

Pour savoir comment effectuer la saisie de texte, voir le tableau des caractères (→ p. 52).

Classement des entrées du répertoire

Les entrées du répertoire sont triées par ordre alphabétique. Les espaces et les chiffres sont prioritaires. L'ordre de tri est le suivant :

1. Espace
2. Chiffres (0-9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres caractères

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'une espace ou d'un chiffre. Elle s'affiche alors au début du répertoire.

Sélection d'une entrée du répertoire

⏷ Ouvrir le répertoire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche ⏶⏷ jusqu'à ce que le nom recherché soit sélectionné.
- Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche ⏶⏷.

Numérotation à partir du répertoire principal


(Sélectionner l'entrée)

Gestion des entrées du répertoire

Vous avez sélectionné une entrée.

Modification d'une entrée

Menu ▸ **Modifier entrée** ▸ OK ▸ (Modifier le numéro, le cas échéant) ▸ OK ▸ (Modifier le nom, le cas échéant) ▸ OK

Utilisation des autres fonctions

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche Menu ▸ :

Afficher numéro
Afficher le numéro.

Utiliser numéro
Modifier ou compléter un numéro enregistré. Composer le numéro ou appeler d'autres fonctions avec Menu.

Effacer entrée
Supprimer l'entrée sélectionnée.

Envoyer entrée
Copier une ou plusieurs entrées d'un combiné à un autre (→ p. 35).

Effacer liste
Supprimer **toutes** les entrées du répertoire.

Envoyer liste
Copier le répertoire complet d'un combiné à un autre (→ p. 35).

Transfert de l'annuaire à un autre combiné

Vous pouvez transférer des entrées du répertoire d'autres combinés sur votre nouveau combiné. Les entrées d'anciens combinés sont également transférables.

Conditions :

- Le combiné du destinataire et celui de l'émetteur sont inscrits sur la même base.
- L'autre combiné et la base peuvent recevoir et envoyer des entrées de répertoire.


(Sélectionner l'entrée) ▸ Menu ▸ **Envoyer entrée** / **Envoyer liste** ▸ OK ▸ (Sélectionner le numéro interne du combiné destinataire) ▸ OK

La réussite de la copie est signalée par un message et par la tonalité de validation sur le combiné destinataire.

Copie du numéro affiché dans le répertoire

Dans le répertoire, vous pouvez copier des numéros qui s'affichent dans une liste, par exemple, le journal des appels ou la liste des numéros bis.

Un numéro s'affiche.

Menu ▸ **Copie vers répertoire** ▸ OK

▸ Compléter l'entrée (→ p. 34).

Touches d'appel direct I à IV

Les quatre **touches d'appel direct** vous permettent d'enregistrer des numéros particulièrement importants, que vous appelez souvent. Vous pouvez attribuer à chaque touche d'appel direct un **numéro externe** ou **interne** (→ p. 37).

Vous sélectionnez le numéro enregistré en appuyant sur la touche d'appel direct correspondante I à IV.

Attribution d'une fonction à une touche d'appel direct

Condition : aucune fonction n'a été attribuée à la touche d'appel direct envisagée.

- En mode veille, appuyer sur la touche d'appel direct (I à IV) du combiné à laquelle vous souhaitez attribuer une fonction.

Sélectionner la fonction correspondante avec ⬍ :

Identif. par N° ext.

Entrer le numéro externe directement.

⌨ Entrer le numéro et appuyer sur **OK**.

⌨ Entrer le nom et appuyer sur **OK**.

Identif. par N° int.

(Voir « Programmation d'un appel interne », p. 37)

Identif. par App.gén. Int

(Voir « Programmation d'un appel interne », p. 37)

Identif. par N° Rép.

Attribuer un numéro du répertoire à la touche.

Le répertoire s'ouvre. Sélectionner un numéro et appuyer sur **OK**.

Modification de la fonction des touches d'appel direct

Menu ▸ ⬍ **Réglages** ▸ **OK**
▸ ⬍ **Touches Num. dir.** ▸ **OK**
▸ ⬍ Sélectionner une touche d'appel direct (**I** à **IV**)

L'attribution actuelle est affichée après le numéro de la touche, p. ex.

I : <Vide>

la touche I n'est pas encore attribuée, ou

IV : Appel interne

la touche IV a déjà la fonction **appel interne.**

Il est possible de modifier cette affectation.

Sélectionner une fonction avec **Menu** ▸ ⬍. Selon l'attribution actuelle, toutes les fonctions ne sont pas disponibles.

Effacer entrée

Effacer l'affectation actuelle de la touche.

Modifier entrée

Modifier le numéro de téléphone et/ou le nom.

Identif. par N° Rép.

Attribuer une entrée du répertoire à la touche.

Identif. par N° int.

(voir exemple pour la touche II « Déclenchement d'un appel interne », p. 37)

Identif. par App.gén. Int

(voir exemple pour la touche [III] « Déclenchement d'un appel interne », p. 37)

Pour attribuer un numéro externe à une touche déjà affectée par la fonction **Appel interne**, commencer par effacer l'entrée existante.

Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites entre combinés inscrits sur la même base.

Condition : avant de pouvoir utiliser cette fonction, attribuer la fonction **Appel interne** à une touche d'appel direct ([I]... [IV]).

Programmation d'un appel interne

Condition : vous n'avez pas encore attribué de fonction à la touche d'appel direct envisagée.

Exemple : programmer la touche [II] pour **l'appel interne à un numéro sélectionné**.

[II] ▸ [▲▼] **Identif. par N° int.** ▸ **OK**

Exemple : programmer la touche [III] pour **l'appel interne à tous les combinés inscrits**.

[III] ▸ [▲▼] **Identif. par App.gén. Int** ▸ **OK**

L'appel interne est programmé pour les touches [II] et [III].

Pour modifier l'affectation d'une touche d'appel direct → p. 36.

Déclenchement d'un appel interne

Pour déclencher un appel interne, appuyer en mode veille sur la touche affectée au numéro d'appel interne.

Exemple : appuyer sur la touche [II].

La liste des combinés est affichée. Il est possible de parcourir la liste. Votre combiné est signalé par la marque <.

 Sélectionner **App. int. général** et appuyer sur **OK** **ou**

 Sélectionner un combiné et appuyer sur la touche Décrocher [⌒].

Le combiné sélectionné ou tous les combinés sont appelés.

Exemple : appuyer sur la touche [III].

Tous les combinés sont appelés directement.

> **Remarque**
>
> Si personne ne répond, le combiné se met en veille au bout de 3 minutes.

Accepter l'appel interne

Le téléphone sonne, le numéro de l'appelant (p. ex. **INT 2**) ou le nom qui lui a été attribué s'affiche à l'écran.

Appuyer sur la touche Décrocher ou la touche Mains-libres [⌒]/[◁] du combiné pour prendre l'appel.

Fin de la communication

Appuyer sur la touche Raccrocher [☎] du combiné.

Transfert d'un appel vers un autre combiné/Double appel interne

Lors d'une communication avec un abonné **externe**.

- Appuyer sur la touche d'appel direct (I... IV) enregistrée pour l'appel interne. (En cas d'appui sur la touche écran Retour pendant l'appel interne, la communication avec l'abonné externe reprend.)

Lorsqu'un abonné interne répond :

- **Pour transférer** à un correspondant interne, appuyer sur la touche Raccrocher du combiné.
- **Pour mettre fin au double appel**, il faut que l'abonné interne raccroche. La communication avec le correspondant externe reprend.

Remarque

Il est également possible, **sans attendre** la réponse d'un usager interne, d'appuyer immédiatement sur la touche Raccrocher . Si l'usager interne ne répond pas ou s'il est occupé, l'appel revient automatiquement sur votre poste.

Acceptation d'un signal d'appel

En cas de réception d'un appel **externe** pendant une communication **interne,** un signal d'appel (bip court) retentit. Le service de présentation du numéro affiche le numéro de l'appelant à l'écran.

- Appuyer sur la touche Raccrocher du combiné pour mettre fin à la communication interne.
- Appuyer sur la touche Décrocher du combiné pour accepter la communication externe.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis comprend les dix derniers numéros composés sur le combiné (maxi. 22 chiffres). Si le numéro est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Numérotation à partir de la liste des numéros bis

Bis	Appuyer sur la touche écran.
	Sélectionner une entrée.
	Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gestion de la liste des numéros bis

Bis	Appuyer sur la touche écran.
	Sélectionner une entrée.
Menu	Appuyer sur la touche écran.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche :

Utiliser numéro (comme pour le répertoire, p. 35)

Copie vers répertoire (comme pour le répertoire, p. 35)

Effacer entrée (comme pour le répertoire, p. 35)

Effacer liste (comme pour le répertoire, p. 35)

Journal de la messagerie externe

Cette liste permet d'écouter les messages sur la messagerie externe (➜ p. 41).

Liste des appels en absence

Condition : CLIP (➜ p. 31)

Le téléphone enregistre les 20 derniers appels en absence.

Accès à la liste des appels en absence

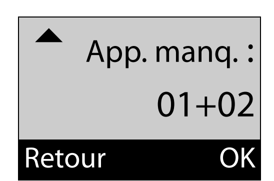
- Ouvrir la liste via le menu :

  Menu ▸ ⬍ **Appels perdus** ▸ OK
- En cas de **nouvelles entrées**, il est possible de sélectionner le journal des appels avec :

  ✉ ▸ ⬍ **App. manq.:**

  (Voir également ➜ p. 40)

  Le journal des appels se présente ainsi :



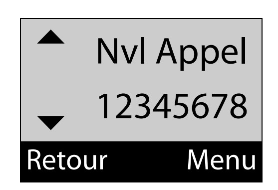
Nombre de nouveaux messages + nombres d'anciens messages lus.

OK Appuyer sur la touche écran pour ouvrir la liste.

La première entrée correspond au dernier appel reçu.

Entrée de journal

Exemple d'affichage :



- Etats possibles

  Nvl Appel : nouveaux appels en absence.

  Appel lu : entrée déjà lue.
- Numéro de l'appelant

  Il est possible d'ajouter le numéro de l'appelant au répertoire (➜ p. 35).

Appuyer sur la touche écran Menu pour sélectionner les fonctions suivantes :

Effacer entrée

Supprimer l'entrée sélectionnée.

Copie vers répertoire

Enregistrer le numéro de l'appelant dans le répertoire.

Date et heure

Afficher la date et l'heure de l'appel.

Afficher numéro

Afficher le numéro de l'appelant.

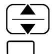
Effacer liste

Supprimer toutes les entrées du journal.

Une fois le journal des appels quitté, toutes les entrées sont mises sur « ancienne entrée ».

Sélection de la liste des appels en absence

Ouvrir la liste (→ p. 39).

 Sélectionner une entrée.

Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Effacer toutes les entrées

Attention ! Toutes les **anciennes et nouvelles** entrées sont effacées.





 Maintenir **enfoncée** (en veille).

Ouverture de la liste des nouveaux messages

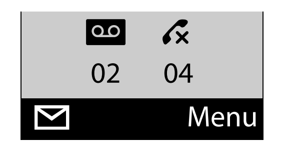
En cas de **nouveaux messages**, appuyer sur la touche écran ✉ pour ouvrir

- la messagerie externe (si l'opérateur prend en charge cette fonction et si le numéro de la messagerie externe est enregistré p. 41),
- la liste des appels en absence.

Dès qu'une **nouvelle entrée** est insérée dans l'une des listes, une tonalité d'avertissement retentit. En **mode veille**, une icône s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message :

Icône	Nouveau message...
ꝏ	... sur la messagerie externe
☏	... dans la liste **Appels perdus**

Le nombre de **nouvelles** entrées s'affiche sous l'icône correspondante.



Appuyer sur la touche écran ✉ et sélectionner la liste souhaitée.

Après la fermeture d'une liste, la touche écran ✉ est masquée. Il est cependant possible d'accéder aux listes. Voir les sections suivantes :

- Ecouter les messages enregistrés sur la messagerie externe → p. 42
- Consulter la liste des appels en absence → p. 39

La touche écran ✉ est de nouveau affichée dès l'entrée d'un nouveau message.

Remarque

Les nouveaux appels enregistrés sur la messagerie externe ne peuvent être affichés correctement que si l'opérateur transmet cette information (voir mode d'emploi de la messagerie externe de l'opérateur).

Utilisation de la messagerie externe (Combox)

La messagerie externe est un répondeur situé sur le réseau téléphonique de votre opérateur. Si nécessaire, informez-vous auprès de votre opérateur.

Vous pouvez utiliser la messagerie externe après **souscription** de ce service auprès de votre opérateur.

Saisie du numéro de la messagerie externe

Pour pouvoir utiliser facilement la messagerie externe via le journal de la messagerie externe et son appel rapide, vous devez entrer le numéro dans votre téléphone.

Menu ▸ ⊜ **Messager.** ▸ OK ▸ **Messagerie réseau** ▸ OK

 Entrer le numéro de la messagerie externe, puis appuyer sur OK.

Réception des nouveaux messages de la messagerie externe

Lorsqu'un message arrive, vous recevez un appel de la messagerie externe. Le numéro de la messagerie externe s'affiche à l'écran si vous êtes abonné au service de présentation du numéro. Si vous prenez l'appel, vous entendez les nouveaux messages reçus. Si vous ne prenez pas l'appel, le numéro de la messagerie externe est enregistré dans la **liste des appels en absence** (→ p. 39).

Remarque

Si vous enregistrez le numéro de la messagerie externe dans votre répertoire sous la dénomination « messagerie externe », cette dénomination s'affichera également dans le journal des appels.

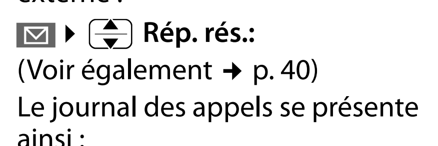
Ecoute de messages

Vous avez trois possibilités pour appeler la messagerie externe.

- Appeler la messagerie externe par le menu **Messager.** :

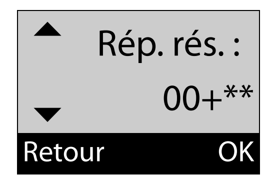


- En cas de **nouveaux messages**, appeler la messagerie externe via le journal de la messagerie externe :



(Voir également → p. 40)

Le journal des appels se présente ainsi :



00 : Le nombre de nouveaux messages ne peut être affiché correctement que si votre opérateur transmet cette information.
** : Le nombre d'anciens messages n'est pas disponible.

OK Appuyer sur la touche écran pour appeler la messagerie externe.

- Appel rapide de la messagerie externe :

Pour appeler le répondeur, vous n'avez pas besoin de passer par le menu, il vous suffit de maintenir la touche [1] **enfoncée**.

ECO DECT

Grâce à votre Aton, vous contribuez à la sauvegarde de l'environnement.

Diminution de la consommation électrique

Grâce à son alimentation basse consommation, la consommation d'énergie de votre téléphone en mode veille est < 0,4 W lorsque les batteries ne sont pas en charge.

Réduction des émissions (selon la base)

La puissance d'émission ne peut être réduite que si votre base prend en charge cette fonctionnalité.

La puissance d'émission de votre téléphone diminue **automatiquement** en fonction de la distance séparant le combiné de la base.

Vous pouvez également réduire les émissions du combiné et de la base, en utilisant le **Mode Eco** ou le **Mode Eco+**. Pour cela, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone.

Utilisation du combiné comme réveil

Activation/désactivation du réveil

Condition :
l'heure doit avoir été réglée
(→ p. 19).

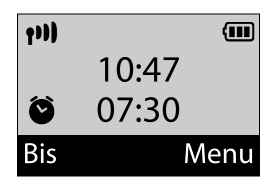
Menu ▸ ⬍ **Réveil** ▸ OK
▸ ⬍ **Activation** ▸ OK
(☑= activé)

Lorsque vous activez le réveil, le menu de réglage du réveil s'ouvre automatiquement.

Réglage de l'heure de réveil

Menu ▸ ⬍ **Réveil** ▸ OK
▸ ⬍ **Heure réveil** ▸ OK
▸ ⌨ (Entrer l'heure de réveil) ▸ OK

Lorsque le réveil est enclenché, l'icône ⏰ et l'heure de réveil sont affichées à l'écran.



Lorsque le réveil sonne…

Appuyer sur la touche écran Arrêt ou sur une touche quelconque pour arrêter le réveil jusqu'au lendemain même heure.

Si aucune touche n'est enfoncée, le réveil s'arrête au bout d'une minute.

Réglages du combiné

Vous pouvez modifier individuellement les paramètres de votre combiné.

Modification de la langue de l'écran

Vous avez le choix entre différentes langues d'affichage pour les textes.

Menu ▸ ⬍ **Réglages** ▸ OK
▸ ⬍ **Langue** ▸ OK
▸ ⬍ (Sélectionner une langue)
▸ OK

La langue actuellement sélectionnée est signalée par ☑.

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et l'affichage est incompréhensible) :

Menu ▸ 5 jkl 4 ghi
▸ ⬍ (Sélectionner une langue)
▸ OK

Paramétrage des grands caractères

Vous pouvez améliorer la lisibilité des chiffres lors de la numérotation. Les chiffres sont alors affichés en caractères plus grands et en une seule ligne au lieu de deux.

Menu ▸ Réglages ▸ OK
▸ Ecran ▸ OK
▸ Taille caract.
▸ OK (☑= activé)

Remarque
Lorsque la fonction est désactivée, le nom interne du combiné est indiqué avec l'heure lorsque le téléphone est en mode veille.

Modification du contraste de l'écran

Vous pouvez paramétrer le contraste de l'écran sur neuf niveaux.

Menu ▸ Réglages ▸ OK
▸ Ecran ▸ OK
▸ Contraste ▸ OK

 Régler le contraste et appuyer sur OK.

Décroché automatique

Si la fonction est activée, il vous suffit, en cas d'appel, de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche « Décrocher » .

Menu ▸ Réglages ▸ OK
▸ Téléphonie ▸ OK
▸ Décroché auto.
▸ OK (☑= activé)

Réglage du volume

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode mains-libres et le volume de l'écouteur (1–5 ; p.ex. Volume 3 =).

Menu ▸ Réglages ▸ OK
▸ Signaux audio/vis. ▸ OK
▸ Volume appel ▸ OK
▸ Volume combiné / Volume mains-libres ▸ OK

 Régler le volume et appuyer sur OK.

Réglage du volume en cours de communication :

Appuyer sur la touche latérale **supérieure (plus fort)** ou **inférieure (moins fort)** (→ p. 2).
Le réglage est automatiquement enregistré après 3 secondes.

Réglage des sonneries

- Volume :
  Cinq niveaux de volume (1–5 ; p. ex. Volume 3 = ▂▄▆▯▯) et « Arrêt » (volume 0 = ▂▯▯▯▯).
- Mélodie :
  Liste de mélodies préinstallées. Les trois premières mélodies correspondent aux sonneries « classiques ».

Vous pouvez définir des sonneries différentes pour les fonctions suivantes :

- **Pour appel externe**
- **Pour appel interne**
- **Réveil**

Réglage du volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types d'appels.

Menu ▸ ⬍ **Réglages** ▸ OK
▸ ⬍ **Signaux audio/vis.** ▸ OK
▸ ⬍ **Volume sonnerie** ▸ OK
▸ ⬍ (Régler le volume)
▸ OK

Réglage du volume pendant la sonnerie :



Appuyer sur la touche latérale **supérieure (plus fort)** ou **inférieure (moins fort)** (→ p. 2).
Le réglage est automatiquement enregistré après 3 secondes.

Réglage de la mélodie

Vous pouvez régler les mélodies pour distinguer les appels externes, les appels internes et le réveil.

Pour les appels externes, vous pouvez également déterminer des heures auxquelles votre téléphone ne doit pas sonner ou définir que votre téléphone ne doit pas sonner pour les appels anonymes.

Pour les appels internes et le réveil :

Menu ▸ ⬍ **Réglages** ▸ OK
▸ ⬍ **Signaux audio/vis.** ▸ OK
▸ ⬍ **Sonneries** ▸ OK
▸ ⬍ **Pour appel interne** / **Réveil**
▸ OK ▸ ⬍ (Sélectionner une mélodie) ▸ OK (☑= sélectionnée)

Pour les appels externes :

Menu ▸ ⬍ **Réglages** ▸ OK
▸ ⬍ **Signaux audio/vis.** ▸ OK
▸ ⬍ **Sonneries** ▸ OK
▸ ⬍ **Pour appel externe** ▸ OK

Vous pouvez effectuer les sélections suivantes avec ⬍ :

Mélodie ▸ OK
Régler la sonnerie comme indiqué ci-dessus.

Param. temps ▸ OK

Vous pouvez définir une plage horaire pendant laquelle le téléphone ne doit pas sonner en cas d'appel externe, p. ex. la nuit.

Activer ou désactiver **Activation** avec OK (☑= activé).

Réglages ▸ OK

Début: /**Fin:**

Entrer l'heure au format 4 chiffres et appuyer sur OK.

Désact app. anon. ▸ OK

Vous pouvez paramétrer votre combiné pour que la sonnerie ne retentisse pas pour les appels dont le numéro de l'appelant ne s'affiche pas (ne s'applique pas au répondeur). L'appel n'est indiqué qu'à l'écran.

Activer ou désactiver la fonction **Désact app. anon.** en appuyant sur OK (☑= activée).

Activation/désactivation de la sonnerie

Vous pouvez :

- Désactiver la sonnerie de façon permanente **en mode veille** ou **avant de prendre un appel entrant**
- Désactiver la sonnerie pour **l'appel en cours** seulement.

Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel.

Désactivation de la sonnerie pour tous les appels

Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.

L'icône s'affiche à l'écran.

Réactivation de la sonnerie


Maintenir la touche Etoile **enfoncée**.

Désactivation de la sonnerie pour l'appel en cours

Silence — Appuyer sur la touche écran.

Bip d'information/ d'avertissement

Votre combiné vous avertit par un signal sonore des différentes activités et différents états. Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités suivantes, indépendamment les unes des autres :

- **Tonalités avertis.**
  - **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
  - **Tonalité de confirmation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin d'une opération de saisie/réglage, en reposant le combiné sur sa base et lors de la réception d'une nouvelle entrée dans la liste des appels en absence.
  - **Tonalité d'erreur** (suite descendante de tonalités) : en cas de saisie incorrecte.
  - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous atteignez la fin d'un menu.
- **Alarme batterie**
  La batterie doit être rechargée.

Vous ne pouvez pas désactiver la tonalité de validation émise lorsque le combiné est replacé sur sa base.

Activation/désactivation des tonalités d'avertissement

Menu ▸ ⇕ **Réglages** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Signaux audio/vis.** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Tonalités avertis.**
▸ **OK** (☑= activé)

Activation/désactivation de l'alarme batterie

Menu ▸ ⇕ **Réglages** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Signaux audio/vis.** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Alarme batterie**
▸ **OK** (☑= activé)

Rétablissement des réglages par défaut du combiné

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées et les modifications effectuées. Les entrées du répertoire, du journal des appels, l'heure et la date, et l'inscription du combiné sur la base sont conservées.

Menu ▸ ⇕ **Réglages** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Système** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Réinit. combiné** ▸ **OK**

Pour annuler la réinitialisation, appuyer sur ☎.

Garantie/Réparation/Entretien/Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégats des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 0800 800 800).

La réparation* et le dépannage sont gratuits.

* Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie*, le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparation est facturé en sus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

L’écran n'affiche rien.

1. Le combiné n’est pas activé.
   - Maintenir la touche Raccrocher **enfoncée**.
2. La batterie est vide.
   - Remplacer ou recharger la batterie (→ p. 18).

L'écran clignote « BASE ».

1. Le combiné est hors de la zone de portée de la base.
   - Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. Le mode éco est activé, diminuant la portée de la base.
   - Désactiver le mode éco (→ p. 42) ou réduire la distance entre le combiné et la base.
3. La base n’est pas activée.
   - Contrôler le bloc secteur de la base.

L'écran clignote « Poser combiné sur la base ».

Le combiné n'est pas encore inscrit sur sa base ou il a été désinscrit.

- Poser le combiner sur la base (l'inscription automatique peut durer jusqu'à 5 minutes) ou inscrire le combiné manuellement (→ p. 16).

Le combiné ne sonne pas.

La sonnerie est désactivée.

- Activer la sonnerie (→ p. 46).

Lorsque vous essayez d'enclencher le Mode Eco+, le message suivant apparaît à l'écran « Action impossible ! ».

Un combiné qui ne prend pas en charge le **Mode Eco+** est inscrit sur la base.

Le numéro de l’appelant ne s'affiche pas malgré l'abonnement au service de présentation du numéro.

La présentation du numéro ne fonctionne pas.

- Vérifier l'activation de la fonctionnalité auprès de votre fournisseur de services.

Se reporter aux remarques relatives à la présentation du numéro de l’appelant → p. 32.

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit.

Echec de l’action/saisie erronée.

- Répéter l’opération.
  Observer l’écran et, le cas échéant, vérifier dans le mode d’emploi.

Vous ne pouvez pas consulter la messagerie externe.

L'autocommutateur est réglé en mode numérotation par impulsion.

- Le régler en mode fréquence vocale.

Déni de responsabilité

Les nuances de couleur du fond d'écran peuvent varier.

Ce phénomène est normal et n'est pas un signe de dysfonctionnement.

Homologation

Cet appareil est destiné à une utilisation au sein de l'Espace économique européen et en Suisse. Dans d'autres pays, son emploi est soumis à une homologation nationale.

Les spécificités nationales sont prises en compte.

Pour toute question concernant les spécificités des réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à votre opérateur réseau.

Par la présente, la société Swisscom déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

CE 0682

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site : **www.swisscom.ch**

Annexe

Entretien

Essuyer l'appareil avec un **chiffon humide** ou un **chiffon antistatique**. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre.

Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec des liquides ⚠

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

1. **L'éteindre immédiatement et retirer le bloc de batteries.**
2. Laisser le liquide s'écouler du combiné.
3. Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, avec le clavier vers le bas et le logement des batteries ouvert, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (**ne pas placer le combiné** dans un micro-ondes, un four, etc.).
4. **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

Caractéristiques techniques

Batteries

Technologie : Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

Type : AAA (Micro, HR03)

Tension : 1,2 V

Capacité : 550 - 1000 mAh

L'appareil est livré avec deux batteries homologuées.

Autonomie/temps de charge du combiné

Ce combiné peut charger des batteries d'une capacité de 1 000 mAh maximum. Il est inutile d'utiliser des batteries spéciales haute performance ou haute capacité pour un téléphone sans fil.

L'autonomie de votre Aton dépend de la capacité et de l'ancienneté des batteries, ainsi que de leur emploi. (Les durées spécifiées sont les durées maximales.)

	Capacité (mAh) env.			
	550	700	800	1000
Autonomie (heures)	180	210	240	295
Autonomie en communication (heures)	15	17	20	25
Autonomie pour 1,5 heure de communication quotidienne (heures)				
- **sans** Mode Eco+	105	120	140	170
- **avec** Mode Eco+	65	70	85	105
Temps de charge sur la base (heures)	5,5	6,5	7,5	9
Temps de charge sur le chargeur (heures)	5	6	6,5	8,5

Etant donné les avancées permanentes dans ce secteur, la liste des batteries recommandées est régulièrement mise à jour.

Caractéristiques générales

Norme DECT	Prise en charge
Norme GAP	Prise en charge
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences radio	1 880–1 900 MHz
Mode duplex	Multiplexage temporel, longueur de trame 10 ms
Espacement entre canaux	1 728 kHz
Débit binaire	1 152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage de la voix	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	Jusqu'à 250 m en l'absence d'obstacle, jusqu'à 40 m à l'intérieur d'un bâtiment
Conditions ambiantes pour le fonctionnement	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité relative
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)/ND (numérotation par impulsion)

Saisie et édition d'un nom

Lors de la saisie de noms, les règles suivantes s'appliquent :

- Plusieurs lettres et chiffres sont attribués à chaque touche entre [0] et [9].
- Déplacer le curseur avec les touches [▲] [▼].
- Les caractères sont insérés à l'emplacement du curseur.
- Appuyer sur la touche écran **Effacer** pour effacer le caractère situé à gauche du curseur.
- La première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscules et les lettres suivantes en minuscules.

Ecriture en majuscules, minuscules ou chiffres

Vous pouvez changer le mode de saisie du texte en appuyant plusieurs fois sur la touche dièse [#].

123	Chiffres
Abc	Majuscules *
abc	Minuscules

* 1ère lettre en majuscule, le reste du mot en minuscules

Le changement de mode est affiché en bas à gauche de l'écran.

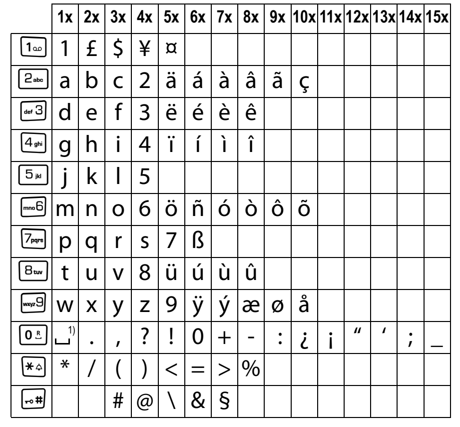
Saisie de noms propres

- Saisir les lettres/caractères en appuyant sur la touche correspondante.

Les caractères associés à la touche sont affichés dans une ligne de sélection en bas à gauche de l'écran. Le caractère sélectionné s'affiche.

- Appuyer plusieurs fois **successivement** sur la touche pour passer à la lettre/au caractère désiré.

Ecriture standard



	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	$	¥	¤										
2abc	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
def3	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4ghi	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5jkl	j	k	l	5											
mno6	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
7pqrs	p	q	r	s	7	ß									
8tuv	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
wxyz9	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
0	␣[1]	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	'	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%							
#			#	@	\	&	§								

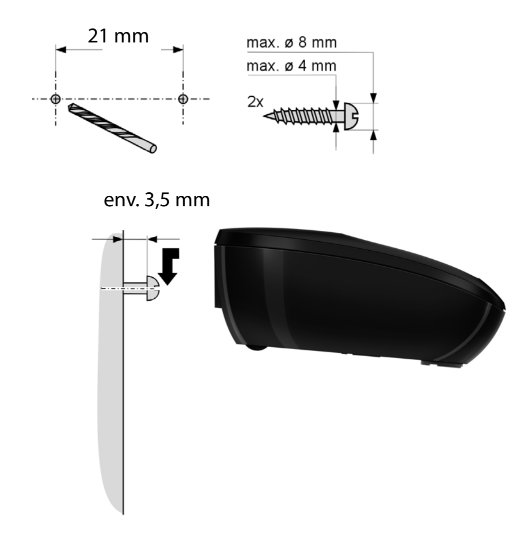
1) Espace

Accessoires

Tous les accessoires et batteries sont disponibles dans le commerce ou sur le site www.swisscom.ch.onlineshop.

Utilisez uniquement des accessoires originaux. Vous éviterez ainsi d'éventuels dégâts matériels ou risques pour la santé tout en vous assurant de la conformité à toutes les dispositions applicables.

Montage mural du chargeur



Index

A

B

C

D

E

G

H

I

J

K

L

M

N

O

P

Q

R

S

T

V



07/2010